
FRENCH

Paper 1 Translation and Composition

3015/11

May/June 2016

1 hour 30 minutes

Additional Materials: Answer Booklet/Paper

READ THESE INSTRUCTIONS FIRST

If you have been given an Answer Booklet, follow the instructions on the front cover of the Booklet.

Write your Centre number, candidate number and name on all the work you hand in.

Write in dark blue or black pen.

Do not use staples, paper clips, glue or correction fluid.

DO NOT WRITE IN ANY BARCODES.

Answer any **two** questions.

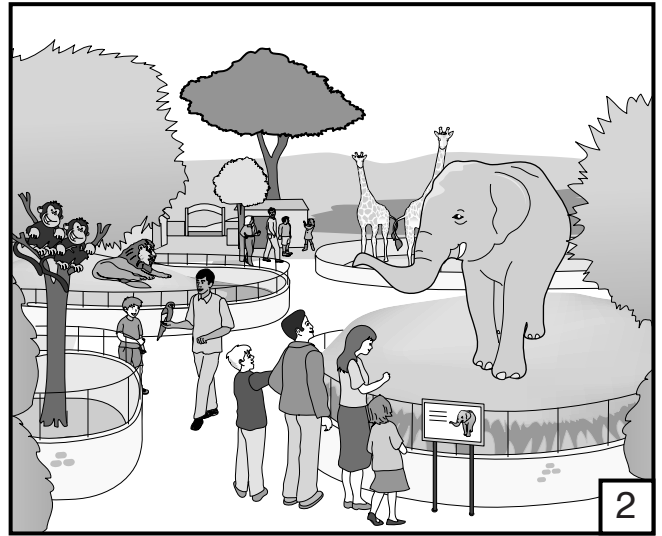
At the end of the examination, fasten all your work securely together.

All the questions on this paper carry equal marks.

This document consists of **4** printed pages.

Answer **two** questions only.

- 1 Ecrivez en français une composition d'environ 150 mots sur l'histoire racontée dans la série d'images suivante. Vous devez écrire au **passé**.



2 Ecrivez en français une composition d'environ 150 mots sur **un** des thèmes suivants.

- (a) Votre tante riche vous a donné une grosse somme d'argent comme cadeau d'anniversaire. Ecrivez-lui une lettre.

Expliquez comment vous avez dépensé une partie de cet argent; pourquoi; ce que vous allez faire avec le reste de l'argent. Décrivez une activité récente en famille et dites ce que vous en avez pensé.

Voici le début de la lettre:

Chère tante,
Mille fois merci du cadeau généreux ...

Maintenant, continuez la lettre.

- (b) Vous rencontrez votre ancien professeur dans la rue et vous parlez ensemble. **Ecrivez la conversation seulement.**

Mentionnez: qui vous êtes et quand vous étiez dans sa classe; votre opinion de votre vie scolaire; ce que vous faites maintenant; vos ambitions pour l'avenir. Demandez ce que fait le professeur à présent.

Voici le début de la conversation:

Moi: Mais vous êtes Monsieur Lebrun, n'est-ce pas?

Maintenant, continuez la conversation.

- (c) En route pour l'aéroport à la fin de vos vacances, vous avez eu un problème avec la voiture sur l'autoroute. Racontez l'incident et ses conséquences.

Mentionnez: l'incident pendant le voyage; ce que vous avez fait; la dernière partie du voyage; l'aéroport et l'avion; vos réactions quand votre avion a décollé finalement.

Voici le début du récit:

Quel désastre! Nous étions déjà en retard ...

Continuez le récit.

3 Traduisez en français:

Pierre and his sister Louise lived with their parents in a small town near Lyon in the south of France. They had several good friends in the same street and they liked to go out to the cinema together from time to time.

Recently, Pierre telephoned his friend Antoine to ask if he would like to see a comedy with him and his sister. Antoine replied that he would be delighted to accompany them and he said he would bring his brother as well.

The young people decided to meet at half past seven at the café in the main square. As it was a Saturday evening, many customers were sitting at tables or standing at the counter but fortunately the friends succeeded in finding a place.

While drinking the coffees that they had ordered, they talked of what they had done during the week. Finally they went to buy their tickets. After paying, they examined the posters which gave details of all the new films.

The film was very funny and everyone spent an excellent evening. 'I think Louise and I will come back next weekend,' said Pierre to the two boys, 'and we will see an adventure film this time. Does that idea interest you?' Naturally the others were in agreement!

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced online in the Cambridge International Examinations Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download at www.cie.org.uk after the live examination series.

Cambridge International Examinations is part of the Cambridge Assessment Group. Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.